

Εγχειρίδιο χρήσης και εγγύηση

Χρυσή
ΓΑΜΜΑΡΙΟΥ



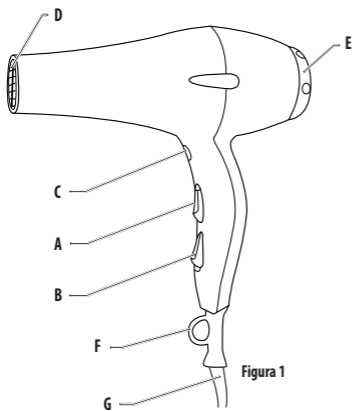


Figura 1

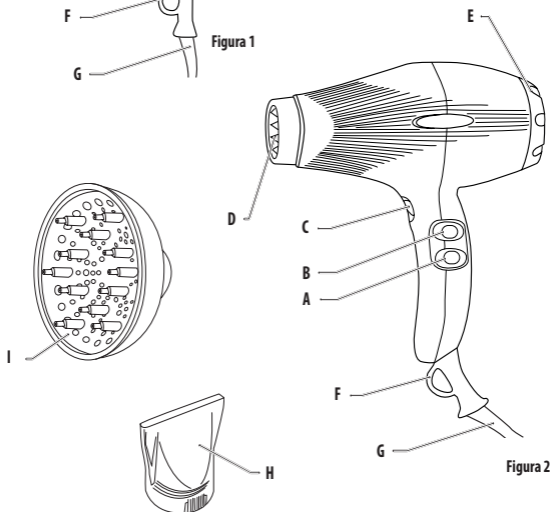


Figura 2

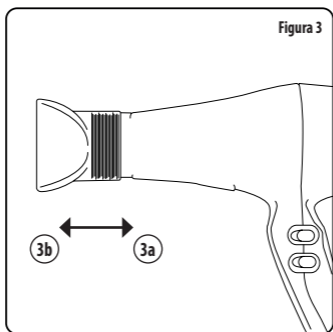


Figura 3

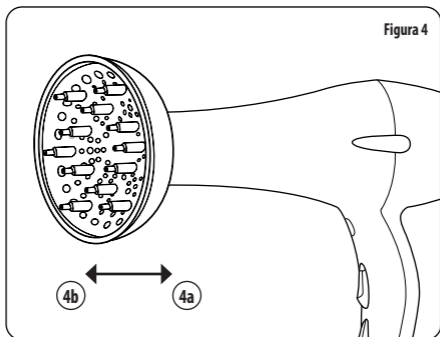


Figura 4

EL - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εξοπλισμός μόνο για επαγγελματική χρήση.

ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με τις οδηγίες που φέρουν την σήμανση CE.



Το σύμβολο της κατηγορίας II ή Διπλής Μόνωσης υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην απαιτείται η σύνδεση γείωσης. Αυτά τα προϊόντα κατασκευάζονται έτσι ώστε ακόμα και μια μόνο βλάβη να μη μπορεί να προκαλέσει την επαφή με επικίνδυνες τάσεις από το χρήστη, γιατί, το περίβλημα είναι κατασκευασμένο από ένα μονωτικό υλικό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των νέων οδηγιών που χρησιμοποιούνται για την προστασία του περιβάλλοντος και ότι θα πρέπει να απορρίπτεται σωστά στο τέλος του κύκλου ζωής του. Ζητήστε πληροφορίες στις τοπικές αρχές σχετικά με τις αποκλειστικές ζώνες για την διάθεση των αποβλήτων.



Αυτό το σύμβολο, που συνήθως συνοδεύεται με την περιγραφή, υποδηλώνει στο χρήστη ότι θα πρέπει να διαβάσει σημαντικές λειτουργίες και οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΥΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά μπιανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Για την πρόληψη των ζημιών και των κινδύνων που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, τηρήστε προσεκτικά και διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης. Αν το προϊόν παραχωρηθεί εν συνεχεία σε τρίτους, παραδώστε επίσης και το εγχειρίδιο των οδηγιών.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βγάλτε το προϊόν από τη συσκευασία του και βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτο και ότι δεν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς λόγω μεταφοράς.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης πελατών (βλέπε "Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης (IT)" που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο).



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκούμενο πολυστυλόριο κλπ) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών, απαιτεί την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων όπως:



Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά! Μην αγγίζετε τη συσκευή αν έχει πέσει μέσα σε οποιοδήποτε υγρό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή κοντά σε μπιανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό!

Ειδικότερα:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή με τα χέρια, βρεγμένα ή υγρά πόδια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή για να την βγάλετε από την πρίζα.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ.).
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, αποσυνδέετε τη μετά τη χρήση, εφόσον κοντά στο νερό μπορεί να καταστεί επικίνδυνη, ακόμα και όταν είναι απενεργοποιημένη.
- Βγάzte πάντα την πρίζα από το ρεύμα, χωρίς να τραβάτε το καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή κρατώντας τη από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό καλώδιο και τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες.

- Μην αποθηκεύετε ή θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή με στριμμένο ή λυγισμένο το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν υποστεί βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίσταται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ούτως ώστε να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος.
- Εξασφαλίζεται περαιτέρω προστασία με την ενσωμάτωση, στο οικιακό ηλεκτρικό κύκλωμα, μιας συσκευής ασφαλείας κατά των ηλεκτρικών βλαβών, με ονομαστικό ρεύμα παρέμβασης που δεν υπερβαίνει τα 30mA.
- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο της εμπιστοσύνης σας για περαιτέρω πληροφορίες. Η ασφάλεια αυτών των συσκευών συμμορφώνεται με τους αποδεκτούς τεχνικούς κανονισμούς και το νόμο για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εξοπλισμού.
- Μην αφήνετε το φις αδικαιολόγητα στην πρίζα του ρεύματος, αλλά αποσυνδέστε το όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Τοποθετείτε το προϊόν σε επίπεδες και σταθερές επιφάνειες μακριά από πηγές θερμότητας.
- Θόρυβος: Η στάθμη ηχητικής πίεσης (σταθμισμένης A) είναι μικρότερη από 70 dB (A).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΧΡΗΣΗ:

Το σεσουάρ μαλλιών έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για το στέγνωμα και το φορμάρισμα της ανθρώπινης τρίχας.



ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ:

Χρησιμοποιείτε το σεσουάρ μαλλιών μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό, μη χρησιμοποιείτε σε περούκες, τρίχωμα ζώων ή σε οποιοδήποτε διαφορετικό υλικό εκτός από την ανθρώπινη τρίχα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμιά ευθύνη για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.



Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να μην προκληθεί ζημιά στο καλώδιο ρεύματος και να αποφευχθεί κάθε προερχόμενος κίνδυνος.

Για τις τεχνικές προδιαγραφές ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία και στις οδηγίες που αναφέρονται στην πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ανταποκρίνεται σε εκείνη που υποδεικνύεται στον πίνακα των τεχνικών στοιχείων της συσκευής.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση με την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επιτήρηση και έχουν εκπαιδευτεί ως προς την ασφαλή χρήση της συσκευής κατανοώντας τους κινδύνους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία και η πλήρης ασφάλεια, σε περίπτωση πτώσης ή βίαιων κραδασμών, εκτελέστε έναν έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην αφήνετε χαρτομάνηλα ή κάτι παρόμοιο κοντά στη συσκευή.
- Το καλώδιο της τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την ηλεκτρική πρίζα μετά τη χρήση.
- Ποτέ μη βάζετε ή ρίχνετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ σε χώρους όπου υπάρχει υψηλή συγκέντρωση προϊόντων αερολύματος (σπρέι) ή όπου απελευθερώνεται οξυγόνο.
- Το σεσουάρ μαλλιών είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή προστασίας υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η θέρμανση διακόπτεται και εκπέμπεται μόνο κρύος αέρας. Αφού κρυώσει αρχίζει να θερμαίνεται και πάλι αυτόματα.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ανατρέξτε ανάλογα με το μοντέλο στην εικόνα [1] ή [2].

Σεσουάρ μαλλιών με ξεχωριστά πλήκτρα για πολυτελή αέρα [A] και θερμοκρασία [B].

A – Διακόπτης ON-OFF και ρύθμιση της ροής του αέρα

B – Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας

C – Πλήκτρο ρίψης κρύου αέρα

D – Μπροστινό πλέγμα

E – Αφαιρούμενο φίλτρο

F – Διέλευση καλωδίου

G – Καλώδιο τροφοδοσίας

H – Συγκεντρωτής αέρα

I – Διαχύτης αέρα (αν προβλέπεται)

ΧΡΗΣΗ



Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται σε επαγγελματικούς χώρους.

Συνδέστε το φως στην ηλεκτρική πρίζα.

Το σεσουάρ μαλλιών έχει 3 επίπεδα θερμοκρασίας και 2 ταχύτητες ροής αέρα, που επιλέγονται από τους ξεχωριστούς διακόπτες. Αν η συσκευή διαθέτει πλήκτρο κρού αέρα [C], μπορείτε να το ενεργοποιήσετε για να σταθεροποιήσετε το φορμάρισμα.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη On/Off [A] και επιλέξτε την ταχύτητα που επιθυμείτε:

0 0 = ΣΒΗΣΤΟ

▶ I = μέση ροή αέρα

▶ II = έντονη ροή αέρα

Ενεργοποιήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας [B] και επιλέξτε το επίπεδο που επιθυμείτε:

● I = χαμηλή θερμοκρασία

▶ II = μέση θερμοκρασία

▶ III = υψηλή θερμοκρασία

Μετά τη χρήση, χρησιμοποιείτε το διακόπτη On/Off [A] για να απενεργοποιείτε τη συσκευή. Αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας [G] από την πρίζα χωρίς να τραβάτε το καλώδιο ή τη συσκευή.

Αποθηκεύετε τη συσκευή σε σταθερή επιφάνεια προσέχοντας να μην τυλίγεται το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

Πλήκτρο κρού αέρα (Cold Shot) [C]

Αν η συσκευή διαθέτει αυτό το πλήκτρο, μπορείτε να το χρησιμοποιείτε για το φιξάρισμα. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο κρού αέρα, το σεσουάρ μαλλιών μπορεί να μεταφερθεί αμέσως στη λειτουργία του κρού αέρα και να φιξάρει το χτένισμα.

Για να επιστρέψετε στη ρυθμισμένη θερμοκρασία απελευθερώστε το πλήκτρο.

Χρήση συγκεντρωτή αέρα [H]

Χάρη στο συγκεντρωτή, ο αέρας μεταφέρεται απευθείας στη βούρτσα που χρησιμοποιείται για το φορμάρισμα.

Εφαρμόστε το συγκεντρωτή και πατήστε το προς την κατεύθυνση του σώματος του σεσουάρ μαλλιών (Εικ. 3a).

Ο συγκεντρωτής μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας τον προς τη φορά που υποδεικνύεται από το βέλος b (Εικ. 3b).



Περιμένετε να κρύνει το στόμιο πριν το αφαιρέσετε.

Χρήση διαχύτη αέρα [I]

Αν η συσκευή διαθέτει διαχύτη, μπορείτε να τον χρησιμοποιείτε για να έχετε ένα στέγνωμα με όγκο. Εφαρμόστε το διαχύτη και πιέστε τον προς την κατεύθυνση του σώματος του σεσουάρ μαλλιών (Εικ. 4a).

Ο συγκεντρωτής μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας τον προς τη φορά που υποδεικνύεται από το βέλος b (Εικ. 4b).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο στο σέρβις ή από εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ο χρήστης δεν θα πρέπει να αποσυναρμολογεί αυτόβουλα τη συσκευή.



Αποσυνδέστε το φως από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε στον καθαρισμό της συσκευής.

ΓΕΝΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα εκτελείτε ένα γενικό καθαρισμό της συσκευής.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε στο νερό.

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα απαλό, ελαφρώς υγρό πανί.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες και λειαντικά καθαριστικά!

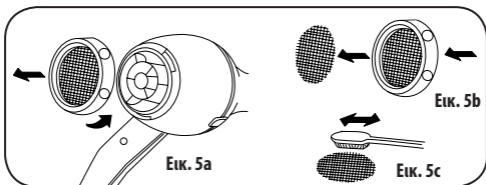
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Για να διατηρείτε την τέλεια απόδοση της συσκευής στην πάροδο του χρόνου, σας συνιστούμε να καθαρίζετε συστηματικά το φίλτρο [E]:

- κάθε μέρα για έντονη και συνεχή χρήση
- δύο φορές την εβδομάδα για κανονική χρήση
- μία φορά το μήνα για περιστασιακή χρήση.

Για το σκοπό αυτό προχωρήστε όπως υποδεικνύεται:

1. Περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα (**Εικ. 5a**) και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε το δίχτυ από το φίλτρο όπου προβλέπεται (**Εικ. 5b**).
3. Καθαρίστε το δίχτυ και το φίλτρο με ένα μαλακό βουρτσάκι (**Εικ. 5c**).
4. Εφαρμόστε ξανά το δίχτυ στο φίλτρο και συνδέστε το φίλτρο στη συσκευή περιστρέφοντας το δεξιόστροφα έως ότου συνδεθεί εντελώς (**Εικ. 5a**).



Να μην χρησιμοποιείται χωρίς δίχτυ, τα μαλλιά μπορεί να αναρροφηθούν στο εσωτερικό του προϊόντος.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Διαχωρίστε τα μέρη ανάλογα με το είδος τους και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο 2012/19/ΕΕ (ΑΗΗΕ), η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τρόπο σύμφωνο στο τέλος του κύκλου ζωής της. Κάτι τέτοιο αφορά την ανακύκλωση των χρήσιμων ουσιών που υπάρχουν στη συσκευή και επιτρέπει τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στην τοπική αρχή διάθεσης ή στο μεταπωλητή της συσκευής.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση είναι έγκυρη σύμφωνα με τους όρους της ισχύουσας νομοθεσίας, αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς και περιλαμβάνει το κόστος της επίσκεψης.

Η διάρκεια της περιόδου εγγύησης είναι 1 ή 2 χρόνια, ανάλογα με το είδος του τελικού καταναλωτή, όπως ορίζεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΚ.

Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του κουπονιού με τη σφραγίδα και την υπογραφή του μεταπωλητή και την ημερομηνία της αγοράς. Ισχύει η ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο.

Η εγγύηση καλύπτει τα ποιοτικά ελαττώματα της συσκευής, που αφορούν τα υλικά ή την κατασκευή. Η εταιρεία Gamma Più δεσμεύεται για την επίσκεψη ή αντικατάσταση των εξαρτημάτων που κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα αποδειχθούν κατά την εκτίμησή της αναποτελεσματικά λόγω ελαττωμάτων υλικού και κατασκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η Εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί στη συσκευή άμεση επέμβαση του αγοραστή ή επέμβαση από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ:

- Ζημιές που έχουν προκληθεί από μη σύμφωνη χρήση, ακατάλληλες εργασίες ή θραύσεις από τη μεταφορά.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί από την ελλιπή τήρηση των οδηγιών χρήσης.
- Ζημιές που έχουν προκληθεί στη συσκευή από την εσφαλμένη τάση του δικτύου.
- Συσκευές στις οποίες έχουν συναρμολογηθεί αξεσουάρ άλλων προϊόντων.
- Μέρη που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Για τις επισκευές, συμβουλευτείτε το "Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης (IT)" που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και επικοινωνήστε με την πλησιέστερη τεχνική βοήθεια αναφέροντας το μοντέλο του προϊόντος.

Για τον ενημερωμένο κατάλογο των κέντρων τεχνικής υποστήριξης επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας:

www.gammapiu.it

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιεί οποιαδήποτε στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση αλλαγές ή/και αντικατάσταση εξαρτημάτων, όπως κρίνει σκόπιμο για να προσφέρει ένα προϊόν αξιόπιστο, μακροχρόνιας διάρκειας και προηγμένης τεχνολογίας.

Όνομασία	Έννοια
HD	Σεσουάρ μαλλιών

Μοντέλο	
NA1415	NA1415MP
NA1416	NA1420
NA1418	NA1421
NA1420MP	NA1715MP
NA1715	NA1720
NA1718	NA1725
NA1722	NA1815MP
NA1815	NA1819
NA1818	NA3012
NA1820	NA3016
NA3015MP	NA3020
NA3018	NA3022
NA3020MP	NA3115MP
NA3025	NA3120
NA3116	NA3122
NA3120MP	NA3215MP
NA3125	NA3220
NA3216	NA3315MP
NA3220MP	NA3320
NA3318	NA3322
NA3320MP	NA3418
NA3415	NA3420MP
NA3420	NA3425
NA3422	NA3520MP
NA3520	NA3522
NA3521	NA3525
NA3523	NA6321
NA3620	NA3623
NA3622	NA4012
NA3625	NA4021MP
NA4021	NA4119
NA4023	NA4121
NA4119MP	NA4220
NA4122	NA4224
NA4223	HD1010
NA4225	



Garanzia
Warranty
Garantie
Garantia
Garantie
Garantie
Гарантія
Гарантія
ال ضمان

Гаранция
Jamstvo
Záruka
Garanti
Garantie
Garantii
Takuu
Εγγύηση
Garancia

Garantija
Garantija
Gwarancja
Garantie
Záruka
Garancija
Garanti

Modello	Model	Modèle	Modelo	Modelo	Modell	Модели	Modeli	لي دودل
Модель	Model	Model	Model	Model	Mudel	Malli	Μοντέλο	Modell
Modelis	Modelis	Mudell	Model	Model	Model	Model	Model	

N° serie	Serial n°	N° série	N° serie	N° série	Fabrikationsnum.	Серийный номер	Серийний номер	سلسلہ نمبر
Серийн №	Serijski broj	Výrobní číslo	Seriennummer	Serienr.	Seerianumber	Sarjanumero	Σειριακός αρ.	Sorozatszám
N°serija	Serijos Nr.	Nru serje	Nr serijiny	Nr. de serie	Výrobné číslo	Št. serije	Seriennummer	

Data d'acquisto	Date of purchase	Date d'acquisition	Fecha de compra	Data da compra	Kaufdatum	Момент покупки	Дата покупки	تاریخ خرید
Дата на закупяване	Datum kupnje	Datum koupě	Kaupsdato	Aankoopdatum	Ostakupäev	Ostopřání	Ημερομηνία αγοράς	A vásárlás dátuma
Legādes datums	Pirkimo data	Data ta' ixtari	Data zakupu	Data cumpărării	Dátum nákupu	Datum nákupa	Inköpsdatum	

--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro del venditore	Distribitor stamp	Timbre du vendeur	Timbre del vendedor	Carimbo do vendedor	Stempel des Händlers	Штамп продавця	Штамп продавця	عربی الملة خیرتخ
Печат на продавача	Pečat dobavitelja	Razlož prodávce	Sælgerens stempel	Stempel van de verkoper	Müjaja tempel	Мыйжин лема	Ερραφιλία πωλητή	Az eladói pecsétje
Zīmogs pārdevējam	Pardavėjo antspaudas	Timbru tan-negozjant	Pieciņzīka spriedavīcy	Stampila vânzătorului	Pečotka predaju	Žig prodajalca	Főszálgérens stámpel	

--	--	--	--

Για όλες τις date riportate sulla scettina/Fattura.
 The date included on this receipt/invoice will be regarded.
 La date reportée sur le ticket de caisse/Fattura fait foi.
 Da fe la fecha indicada en el recibo de compra o factura.
 Vale a data mencionada na nota/fatura.
 Mõeldud on das auf dem Kassabon/
 der Rechnung angegebenen Datum.
 По дата, указанной на кассационі / чеке-фактуре.
 За дата, показана на касационі / расчеку-фактуре.
 مرقوم تاریخ / فاکسور / راسعیر واریج نویسیل خریدارستان نم.

За всички те дати на купувача и на продавача
 Datum de înfi datum uveden na računu/fakturi
 Nachfolgende datum uvedené na účtenku/fakturé
 Guldler für datumen på kvittningen/registram
 De datum op de kasabon/factor is de geldige datum
 Avestatutak ostokupumend olivat kasapanna/otno
 Ölkna püüvõtmisele nägu kehtisus/faktura.
 Αναρρητέ στην παραγραφική της απόδειξης/φωτολίστου
 A vásárlás időpontját a bizonylaton/útemén szereplő dátum igazolja

Derigo ir datumen uz precim ūkna/faktūrārijina
 P akšona pūikšona lēkšona kvēkšona faktūrijina norādītas datums
 Evidence għandha tigi bħal data murja fuq l- invoice/fattura
 Ważności data wskazana na paragonie/fakturae
 Data valabılı este oia indicată pe bonul fiscal/factură
 Nachfolgende je datum uvedené na potvrděnkou/faktúre
 Valje datum, na vedeno na računu
 Dat datumen seen angon på kvittet/fakturan är beviset



Gamma Più s.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
25046 Cazzago S. Martino (BS) Italia
Tel. +39.030.77.50.207 - 77.50.077
Fax +39.030.72.54.999 - 77.50.206
info@gammapiu.it - www.gammapiu.it

